

А

СЛОВАРЬ ДРЕВНЯГО СЛАВЯНСКАГО ЯЗЫКА

СОСТАВЛЕННЫЙ

ПО

ОСТРОМИРОВУ ЕВАНГЕЛІЮ

Ф. Миклошичу, А. Х. Востокову, Я. И. Бередникову
и И. С. Кочетову.

Издание А. С. СУВОРИНА



С.-ПЕТЕРБУРГЪ
ТИПОГРАФІА А. С. СУВОРИНА. ЭРТЕЛЕВЪ ПЕР., Д. 13

1899



А

ПОСВЯЩАЕТСЯ

АЛЕКСѢЮ СЕРГѢВИЧУ СУВОРИНУ

ВЪ ЗНАКЪ ГЛУБОКАГО УВАЖЕНІЯ И ПРЕДАННОСТИ

А. В. СТАРЧЕВСКИМЪ

ПРЕДИСЛОВІЕ.

Мысль о составленіи и изданіи общедоступнаго словаря древне-русскаго языка стала занимать меня уже въ половинѣ семидесятихъ годовъ, и не осуществилась лишь потому, что я находилъ еще болѣе необходимымъ приступить къ изданію накопленныхъ мною матеріаловъ по европейскимъ и восточнымъ языкамъ.

Теперь, когда всѣ мои лингвистическіе труды и запасы изданы въ свѣтъ въ видѣ различныхъ спутниковъ, переводчиковъ и толмачей, дошла очередь до накопившихся матеріаловъ по древне-русскому языку.

Воскресла прежняя мысль объ изданіи общедоступнаго словаря древне-русскаго языка, предстояло разобраться въ собранныхъ матеріалахъ, пополнить по задуманному плану и рѣшиться во что бы то ни стало осуществить задуманное такъ давно, тѣмъ болѣе, что нашъ древній языкъ введенъ въ послѣднее десятилѣтіе въ преподаваніе всѣхъ учебныхъ заведеній, какого бы рода и вида они ни были, а между тѣмъ въ обращеніи нѣтъ никакого словаря этого языка. Впрочемъ, такой словарь весьма нуженъ и для русскаго народа простого, любящаго чтеніе духовныхъ книгъ старыхъ и новыхъ, напечатанныхъ *кириллицей*, т. е. древне-славянскимъ шрифтомъ.

Составленный мною словарь древне-русскаго языка я напелъ нужнымъ, подобно Миклопичу, назвать словаремъ древне-славянскаго языка, — не въ томъ смыслѣ, что этотъ языкъ существовалъ до образованія всѣхъ славянскихъ восточныхъ и западныхъ нарѣчій, но это

самый древній письменный языкъ, на которомъ впервые появилось «Священное Писаніе» съ буквами, введенными Кирилломъ и Меѳодіемъ.

Имѣя въ виду дать общедоступный словарь собственно древне-славянскаго языка, послѣ всесторонняго обсужденія я нашелъ основательнымъ внести въ него и древне-русскія слова и выраженія.

Въ самой незначительной степени сюда вошелъ и такъ называемый древне-приказный русскій языкъ, такъ какъ онъ никогда не былъ книжнымъ, а лишь письменнымъ, и съ переменною государственнымъ строемъ сдѣлался мертвымъ, забытымъ, тогда какъ древне-руссскій языкъ вмѣстѣ съ вѣрою жилъ въ устахъ народа и поддерживался духовною литературою.

При составленіи словаря я поступалъ слѣдующимъ образомъ: напечатать кириллицей слово во всѣхъ видахъ, въ какихъ оно встрѣчалось въ старопечатныхъ книгахъ или рукописяхъ, я вслѣдъ за тѣмъ помѣщаю его значеніе на новѣйшемъ русскомъ языкѣ. Значенія эти взяты изъ авторитетныхъ изданій; я позволяю себѣ представлять свои значенія лишь какъ переводы (сколько возможно точные) тѣхъ словъ, которыя переданы въ древне-русскомъ словарѣ Востокова и Миклошича на греческомъ или латинскомъ языкѣ. Я не ссылаюсь на тексты, въ которыхъ встрѣчается предлагаемое слово, потому что съ одной стороны для большинства нашихъ читателей это лишнее, такъ какъ изъ этихъ текстовъ выведены опредѣленія извѣстными славянскими авторитетами, близко и долго изучавшими древне-руссскій языкъ, и во вторыхъ — приводя ссылки и выписки пришлось бы увеличить изданіе втрое, и оно не могло бы быть по цѣнѣ своей общедоступнымъ для большинства.

Нѣкоторые слова остались безъ объясненія; не желая никого вводить въ заблужденіе, я привожу ихъ съ указаніемъ, гдѣ именно они встрѣчаются, и не позволяю себѣ никакихъ толкованій, которыхъ нельзя было бы подтвердить неоспоримыми доказательствами.

Словарь нашъ представляетъ сводъ всѣхъ словарей древне-русскаго и церковно-славянскаго языка, изданныхъ по настоящее время.

Составленіе его было для насъ священнымъ трудомъ. Долго и съ любовью работали мы надъ нимъ и со спокойною совѣстью отдаемъ его на судъ тѣхъ, кому дорога родная старина.

А. В. Старчевскій.

А.

А — первая буква въ древне-русской азбукѣ; въ древнемъ счисленіи **А** означаетъ *единицу*, а со знакомъ **Ѧ** *тысячу*; поставленная внутри кружка **Ⓐ** означала встарину *тму* или *десять тысячъ*; окруженная точками **⦿** — *сто тысячъ*.

А, союзъ — но, же, напротивъ.

Аароновъ прл. аароновъ, аарона.

Ааронъ м. ааронъ, первый первосвященникъ израильскаго народа.

Ааронъ прл. аароновъ.

Абидный прл. обиженный; «абидному всему межи насъ судъ чистъ обчей».

Абнѣ нар. — тотчасъ, немедленно, вдругъ, вскорѣ, скоро, въ тотъ самый часъ, въ тоже время, тогда же, уже.

Абланъ, абланъ, ꙗбланъ ж. яблонь.

Абланнъ пр. яблочный.

Абланьны пр. отъ абланъ.

Абѣкл, абѣлко ср. яблоко.

Або — или.

Абрѣднѣ м. грибъ сморчекъ. — **Абрѣдѣ, ꙗбрѣднѣ собир.** — вм. акриды.

Абрѣдъ м. грибъ сморчекъ. **Абрѣдъ** — вм. акрида. **Абрѣдѣ** — саранча.

Абрѣдѣ м. какой-то грибъ.

Абы ср. чтобы, дабы.

Абѣе прч. см. **Абнѣ**.

Абѣхдонъ ср. разрушеніе, истребленіе бездна, пропасть; царь, аггелъ бездны.

Авазгнѣскъ прл. авазгійскій (абасгійская страна²). **Авазгъ м.** абасгъ, авазгѣцъ, мн. **Авазгы**.

Абатъ м. игумень, абать.

Авкл м. 1) отецъ, 2) настоятель монастыря, игумень.

Авгарьскъ прл. авгарскій.

Августъ, см. Авѣгустъ.

Авгоустна — августа *ж. им.*

Авгоустынн — августа *ж. им.*

Авгоустынын прл. совершаемый по чину 1-го августа.

Авдономъ м. самодержецъ.

Авеловъ прл. авелевъ, авеля.

Авелъ м. второй сынъ адама и евы.

Авелъ м. авелевъ.

Авнтн, ꙗвнтн, ꙗвлю м. явить, показывать.

Авиннъ прл. (avia) — авіевъ.

Авна м. авія, сынъ ровоама и внукъ соломона, царь іудейскій.

Авназаръ м. авіазаръ, второй, десятый первосвященникъ іудейскій, жившій при царѣ давидѣ.

Авининна ж. авилинія, тетрархія прилегающая къ антиливану.

Авнудъ м. авіудъ, сынъ зоровавеля.

Авѣеннѣ ср. явленіе.

Аворовъ прл. яворовый. — **Аворъ, ꙗворъ прл.** яворъ.

Авраамъ прл. авраамовъ. — **Авраамъ прл.** авраамъ.

Авраамъ прл. авраамъ. — **Авраамъ прл.** авраамъ. — **Авраамъ прл.** авраамъ.